

# SMLOUVA O ZAJIŠTĚNÍ ZODOLNĚNÍ ULICE ORLICKÁ PRO TRANSPORT NTK

uzavřená podle § 1746 odst. (2) zákona č. 89/2012 Sb., Občanského zákoníku v platném znění

Ev. číslo ETEII: 4102162320

Ev. číslo Města: 202000116

## 1. SMLUVNÍ STRANY

	<b>Elektrárna Temelín II, a. s.</b>
Sídlo:	Duhová 1444/2 Michle, 140 00 Praha 4
Registrace:	Městský soud v Praze, spisová značka B 21251
Osoby oprávněné k podpisu smlouvy:	<b>Ing. Viktor Černý</b> Výkonný ředitel <b>Ing. Vladimír Zemek</b> ředitel úseku Řízení projektu
Bankovní spojení:	Komerční banka, a.s. č. ú.: 107-6912060257/0100
IČO:	04669134
DIČ:	CZ04669134
ID datové schránky:	95xewnb

(Dále jen „ETEII“)

a

	<b>Město Týn nad Vltavou</b>
Sídlo:	Náměstí Míru 2, 375 01 Týn nad Vltavou
Osoby oprávněné k podpisu smlouvy:	<b>Ing. Ivo Machálek</b> starosta
Bankovní spojení:	ČSOB a.s. pobočka České Budějovice č. ú.: 218633556/0300
IČO:	00245585
DIČ:	CZ00245585
ID datové schránky:	tn8b4c3

(Dále jen „Město“)

uzavírají tuto Smlouvu o zajištění zodolnění ulice Orlická pro transport NTK (dále jen „Smlouva“), kterou se Město zavazuje provést zodolnění místní komunikace Orlická specifikované v **článku 3** Smlouvy a ETEII se zavazuje za provedené zodolnění zaplatit, a to za podmínek dále ve Smlouvě uvedených.

Ve vzájemném styku smluvních stran jsou mimo osoby oprávněné k podpisu Smlouvy dále oprávněny zastupovat smluvní strany ve věcech týkajících se Smlouvy osoby uvedené v **bodech 1.1. a 1.2.** Smlouvy, a to za podmínek dohodnutých ve Smlouvě. Tyto osoby uvedené v **bodech 1.1. a 1.2.** Smlouvy však nejsou oprávněny, mimo případy uvedené ve Smlouvě, Smlouvu měnit, utvrzovat, zajišťovat ani rušit.

1.1. Osoby zastupující ETEll:

**ve věcech obchodních:**

Jméno	Telefon	E-mail
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

**ve věcech technických a realizačních:**

Jméno	Telefon	E-mail
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

1.2. Osoby zastupující Město:

**ve věcech obchodních:**

Jméno	Telefon	E-mail
Ing. Ivo Machálek	721 156 395	<a href="mailto:ivo.machalek@tnv.cz">ivo.machalek@tnv.cz</a>

**ve věcech technických a realizačních:**

Jméno	Telefon	E-mail
Ing. Petr Rohlena	725 032 578	<a href="mailto:petr.rohlena@tnv.cz">petr.rohlena@tnv.cz</a>
Pavel Procházka	725 032 572	<a href="mailto:pavel.prochazka@tnv.cz">pavel.prochazka@tnv.cz</a>

1.3. Případné změny osob oprávněných k zastupování smluvních stran či jejich telefonických, nebo e-mailových spojení jsou účinné doručením e - mailové zprávy oznamující tuto změnu druhé smluvní straně, popř. pozdějším dnem uvedeným v tomto oznámení, a to osobě oprávněné zastupovat příslušnou smluvní stranu ve věcech obchodních.

1.4. Adresa pro korespondenci ETEll (netýká se zasílání faktur, adresa pro zasílání faktur je uvedena v **bodě 5.8.** Smlouvy):

ČEZ, a. s.  
Jaderná elektrárna Temelín  
373 05 Temelín elektrárna

1.5. Adresa pro korespondenci Města:

Městský úřad Týn nad Vltavou  
náměstí Míru 37  
375 01 Týn nad Vltavou 1

## 2. OBSAH SMLOUVY

### 2.1. Obsah Smlouvy

1.	SMLUVNÍ STRANY .....	1
2.	OBSAH SMLOUVY .....	3
3.	PŘEDMĚT SMLOUVY .....	3
4.	SMLUVNÍ CENA .....	4
5.	PLATEBNÍ PODMÍNKY A FAKTURACE .....	4
6.	DALŠÍ UJEDNÁNÍ .....	5
7.	ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ .....	6

### 2.2. Přílohy Smlouvy

Smlouva se skládá z vlastního textu Smlouvy a příloh, které tvoří nedílnou součást Smlouvy:

⇒ **Příloha 1** - Rozpočet – položky související s přípravou transportu NTK

⇒ **Příloha 2** - Vzor „Protokol o kontrole provedených prací“

Smlouva a výše uvedené přílohy Smlouvy se vzájemně doplňují a vysvětlují. V případě nejednoznačnosti nebo rozporu mají přednost ustanovení jednotlivých článků Smlouvy před ustanoveními výše uvedených příloh.

### 2.3. Seznam zkratk

DPH	Daň z přidané hodnoty
ETE	Elektrárna Temelín
NJZ ETE	Nový jaderný zdroj v lokalitě Temelín
NTK	Nadrozměrný a těžký komponent
Obč.Z	Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění
TDI	Zodpovědný technik realizace ETEII

## 3. PŘEDMĚT SMLOUVY

3.1. Město připravuje 2. etapu rekonstrukce místní komunikace Orlická v Týně nad Vltavou (dále jen „komunikace“) včetně chodníků, parkovacích ploch, sadových úprav a výměny všech inženýrských sítí (dešťová a splašková kanalizace, vodovod, teplovod, veřejné osvětlení, světelná signalizace). Rekonstrukce je plánována a předpokládána v období od 1. 4. 2020 do 30. 10. 2020. Město bude tuto rekonstrukci zajišťovat jak smluvně, organizačně tak i realizačně. Po jejím dokončení předá Město ETEII dokumentaci skutečného stavu rekonstrukce komunikace vč. průvodně technické dokumentace související se zodolněním (mj. geodetickým zaměřením). Tuto dokumentaci předá ETEII v jednom paré v listinné podobě a 1x v elektronické podobě na elektronickém nosiči ve formátu .pdf a v nativní podobě.

3.2. ETEII v rámci projektu NJZ ETE připravuje trasu pro transport NTK, jejíž součástí je také komunikace.

3.3. Smluvní strany se dohodly, že Město při rekonstrukci komunikace použije technická a dopravní řešení, stavební postupy a materiály tak, aby komunikace po rekonstrukci splňovala parametry umožňující budoucí transport NTK. Jedná se zejména o následující změny proti Městem připravenému projektu rekonstrukce:


- ⇒ provedení konstrukční vrstvy vozovky v šířce potřebné pro průjezd NTK (tj. její rozšíření o 0,5 m na každou stranu komunikace),
- ⇒ provedení úpravy kanalizace vč. přípojek a vodovodu tak, aby tyto inženýrské sítě vyhověly budoucímu průjezdu NTK,
- ⇒ apod. podrobněji viz Příloha č. 1 Smlouvy.

- 3.4. Zástupce Města ve věcech technických a realizačních je povinen upozornit ETEII (TDI) nejméně 3 pracovní dny předem telefonicky a současně e-mailem ke kontrole všech částí Díla (dotčených dohodou dle  **bodu 3.3**  Smlouvy), které budou dalším postupem prací zpřístupněny či zakryty a o nichž by při dalším postupu prací mohla být vznesena pochybnost o provedení v dohodnutém rozsahu, použitém materiálu, způsobu provedení prací, využití technologii montáže a kvalitě. Pokud se TDI ETEII ve stanoveném termínu nedostaví k prověření prací, je Město oprávněno předmětné práce zakrýt.
- 3.5. ETEII nevznikají ani nevzniknou žádné povinnosti či závazky související s provedením rekonstrukce, kromě závazků uvedených v této Smlouvě.
- 3.6. Po každé kontrole dle  **bodu 3.4**  Smlouvy spolu zástupce Města a TDI ETEII sepíší „Protokol o kontrole provedených prací“ (dále také jen „Protokol“), viz  **Příloha č. 2**  Smlouvy.

#### **4. SMLUVNÍ CENA**

- 4.1. ETEII zaplatí Městu za řádně dokončené zodolnění komunikace v rozsahu dle  **článku 3**  Smlouvy, smluvní cenu za část rekonstrukce komunikace související s jejím zodolněním v souladu s požadavky ETEII, v maximální limitní výši, která činí:


- 4.2. Smluvní cenu dle  **bodu 4.1**  Smlouvy bude Město fakturovat po dokončení poslední z činností související se zodolněním komunikace v rámci stavebních objektů uvedených v  **Příloze č. 1**  Smlouvy a předání dokumentace dle  **bodu 3.1**  Smlouvy. Rozpis skutečně realizovaného množství položek a jednotek, vynásobených jednotkovými cenami dle rozpočtu uvedeného v  **Příloze č. 1**  Smlouvy, musí podepsat TDI ETEII. Pokud v průběhu realizace zodolnění ulice Orlická vznikne požadavek na dodatečné plnění, které není oceněno v položkách rozpočtu uvedeného v  **Příloze č. 1**  Smlouvy, bude plnění oceněno podle rozpočtu Zhotovitele stavby  ze smlouvy s Městem, případně dle ceníku URS Praha v aktuální cenové úrovni. Ocenění dodatečného plnění bude provedeno formou zápisu v Protokolu. Kopie podepsaného Protokolu bude přílohou Rozpisu skutečně realizovaných činností, jehož kopii Město přiloží k faktuře, viz  **bod 5.2**  Smlouvy. Smluvní strany si dohodly finanční limit na zajištění zodolnění komunikace ve výši stanovené v  **bodě 4.1**  Smlouvy.
- 4.3. Cena dle  **bodu 4.1**  Smlouvy je bez DPH. Daň z přidané hodnoty bude k výše uvedené smluvní ceně připočtena a zaplacená dle příslušných právních předpisů, platných a účinných v době vzniku zdanitelného plnění.

#### **5. PLATEBNÍ PODMÍNKY A FAKTURACE**

- 5.1. Platba se uskuteční na základě faktury - daňového dokladu (dále jen faktura) Města. Datum podpisu finálního Protokolu bude dnem zdanitelného plnění. Vzor „Protokolu o kontrole provedených prací“ je uveden v  **Příloze č. 2**  Smlouvy. Finální Protokol bude TDI smluvních stran podepsán nejdříve po dokončení poslední z činností související se zodolněním komunikace v rámci stavebních objektů uvedených v  **Příloze č. 1**  Smlouvy a předání dokumentace dle  **bodu 3.1**  Smlouvy.
- 5.2. ETEII zaplatí Městu smluvní cenu po obdržení následujících dokumentů od Města.
  - a) Faktury vystavené Městem.
  - b) Kopie finálního „Protokolu o kontrole provedených prací“ podepsaného osobami zastupujícími smluvní strany ve věcech technických a realizačních (za ETEII TDI) dle  **bodů 1.1. a 1.2.**  Smlouvy.
  - c) Kopie Rozpisu skutečně realizovaných činností, zpracovaný v souladu s  **bodem 4.2.**  Smlouvy.

- 5.3. Platba bude probíhat bezhotovostní formou na bankovní účet Města uvedený ve Smlouvě. V případě, že Město je plátcem DPH (dále jen plátce daně v ČR) ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění (dále jen „zákon o DPH“), musí být tento bankovní účet Města bankovním účtem vedeným u tuzemského poskytovatele platebních služeb a zveřejněným způsobem umožňujícím dálkový přístup dle § 96 odst. (2) zákona o DPH. Změnu bankovního spojení lze provést pouze písemným dodatkem k této Smlouvě nebo písemným sdělením prokazatelně doručeným ETEII, nejpozději spolu s příslušnou fakturou. Toto sdělení musí být podepsáno osobami oprávněnými k podpisu Smlouvy. Změna bankovního spojení musí splňovat výše uvedené, tj. musí se jednat o bankovní účet vedený u tuzemského poskytovatele platebních služeb, popř. tento účet musí být zveřejněný způsobem umožňujícím dálkový přístup. Platba bude provedena **do 30 dnů** počínaje následujícím dnem po prokazatelném doručení faktury Města na adresu ETEII. ETEII není v prodlení se zaplacením faktury, pokud nejpozději v poslední den její splatnosti byla částka odepsána z účtu ETEII ve prospěch účtu Města. Faktura musí být zaslána samostatně, ETEII v opačném případě není odpovědný za prodlení v platbě.
- 5.4. Město je povinno vystavit fakturu nejpozději do 15 (patnácti) dnů ode dne uskutečnění zdanitelného plnění.
- 5.5. Faktura vystavená Městem musí být v listinném formátu A4 s výjimkou stanovenou v rámci tohoto odstavce, jednostranného tisku, na standardním kancelářském papíru o hmotnosti cca 80g/m<sup>2</sup>, scannovatelném (kopírovatelném) černobíle bez ztráty informační hodnoty, čitelném a o maximálním rozsahu faktury do 5-ti stran.

Město je oprávněno vystavit a zaslat e-mailem fakturu v elektronické podobě ve formátu PDF/a, přičemž každý takto vystavený doklad bude s přílohou/přílohami tvořit jeden dokument. **Adresa pro příjem faktur v elektronické podobě je [podatelna@cez.cz](mailto:podatelna@cez.cz).**

Akceptovatelným způsobem je také zaslání faktury do datové schránky ETEII.

Za datum doručení se považuje den přijetí e-mailu nebo okamžik dodání datové zprávy do schránky ETEII.

- 5.6. Faktura bude obsahovat náležitosti účetního dokladu, náležitosti daňového dokladu podle zákona o DPH, náležitosti dle § 435 Obč.Z, v platném znění, a kromě toho zejména **číslo Smlouvy** ETEII a bankovní spojení Města.
- 5.7. V případě, že faktura nebude obsahovat náležitosti uvedené ve Smlouvě nebo bude uvedeno bankovní spojení a číslo účtu Města v rozporu se Smlouvou nebo v rozporu s písemným sdělením o jeho změně nebo tyto náležitosti budou uvedeny chybně, ETEII fakturu vrátí Městu se žádostí o provedení opravy či o doplnění. Ode dne doručení nové, doplněné nebo opravené faktury běží nová lhůta splatnosti.
- 5.8. Město vystaví fakturu na ETEII:

**Elektrárna Temelín II, a. s., Duhová 1444/2 Michle, 140 00 Praha 4**

a pokud je vystavena v listinné podobě, pak ji odešle na adresu pro zaslání faktur:

**Elektrárna Temelín II, a. s., 28. října 3123/152, 702 00, Ostrava**

## **6. DALŠÍ UJEDNÁNÍ**

- 6.1. Město se zavazuje, že po ukončení rekonstrukce místní komunikace Orlická v Týně nad Vltavou nebude realizovat žádné úpravy, které by do budoucna znesnadnily nebo znemožnily transport NTK touto komunikací.
- 6.2. Město se zavazuje informovat ETEII o všech záměrech úprav komunikací, jejichž využití ETEII předpokládá v rámci transportu NTK pro projekt NJZ ETE. Jedná se zejména o ulice Písecká, Orlická vč. jejích křižovatek, napojení ul. Orlická na II/105 a nové křižovatky napojení průmyslové zóny na II/105.

- 6.3. Smluvní strany berou na vědomí, že tato Smlouva bude uveřejněna v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.

Pro účely uveřejnění v registru smluv smluvní strany navzájem prohlašují, že Smlouva obsahuje obchodní tajemství v člancích 1, 4 a 6 a v příloze č. 1 Smlouvy.

Město zašle tuto Smlouvu správci registru smluv k uveřejnění prostřednictvím registru smluv bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 dnů od uzavření Smlouvy.

O uveřejnění v registru smluv bude Město informovat ETEII bezodkladně zasláním potvrzení, které obdrželo z registru smluv, prostřednictvím datové schránky ETEII nebo na emailovou adresu.

- 6.4. Smluvní strany jsou obecně při plnění Smlouvy povinny postupovat v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, v platném znění („ZZOÚ“), a s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), v platném znění („Nařízení“).
- 6.5. Budou-li si smluvní strany za účelem plnění Smlouvy zpracovávat osobní údaje, uzavřou za tím účelem smlouvu o zpracování osobních údajů v souladu s čl. 28 odst. 3 Nařízení a se ZZOÚ.
- 6.6. Město ani ETEII nesmí bez výslovného písemného předchozího souhlasu druhé smluvní strany (kterýžto souhlas nebude bezdůvodně odmítnut) postoupit třetí straně Smlouvu, jakékoli právo nebo závazek ze Smlouvy vyplývající. Toto ustanovení se však nevztahuje (tzn. pro převod není výslovný písemný předchozí souhlas druhé smluvní strany třeba) na převod na právní nástupce ETEII a Města a pro případy, kdy Smlouva bude součástí převodu závodu, či části závodu ETEII nebo Města.

## **7. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

- 7.1. Změny a dodatky Smlouvy, s výjimkou změn výslovně uvedených v této Smlouvě, mohou být prováděny pouze po dohodě obou smluvních stran, a to formou číslovaného písemného dodatku řádně podepsaného oprávněnými osobami obou smluvních stran k podpisu Smlouvy. K platnosti dodatku Smlouvy se vyžaduje dohoda o celém jeho obsahu. Jinou než listinnou formu dodatku smluvní strany vylučují.
- 7.2. Veškerá korespondence (s výjimkou faktur) musí být zasílána osobám zastupujícím smluvní strany ve věcech obchodních na adresy pro korespondenci uvedené v **článku 1** Smlouvy a veškerá technická korespondence musí být zasílána osobám zastupujícím smluvní strany ve věcech technických a realizačních na adresy pro korespondenci, uvedené v **článku 1** Smlouvy doporučeným dopisem nebo elektronickou poštou. V pochybnostech se má za to, že oznámení je doručené dnem a hodinou odeslání e-mailové zprávy, oznámení odeslané doporučenou poštou se považuje za doručené třetím dnem od data razítka poštovního úřadu na podacím lístku. ETEII a Město mohou běžné záležitosti, které nemají charakter oficiálního sdělení např. vyjasňování stanovisek, výměnu názorů apod. vyřizovat telefonicky.
- 7.3. Smlouva nabývá platnosti dnem uzavření a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem o registru smluv.
- 7.4. Smluvní strany se dohodly, že na jejich vzájemné vztahy od 1. 4. 2020 do uzavření této Smlouvy se uplatní stejné postupy, jako jsou uvedeny v této Smlouvě.
- 7.5. Smlouva není uzavřena adhezním způsobem. Tímto smluvní strany vylučují aplikaci ustanovení týkajících se smluv uzavíraných adhezním způsobem (§ 1799 a § 1800 Obč.Z).

- 7.6. Smlouva v plném rozsahu ruší a nahrazuje veškeré předchozí dohody a ujednání smluvních stran, které se týkají stejného předmětu (plnění) jako ve Smlouvě. Vztahy mezi smluvními stranami, které nejsou výslovně upraveny Smlouvou, se řídí příslušnými ustanoveními Obč.Z. Smluvní strany se dohodly, že je zavazuje pouze taková obchodní zvyklost, jejíž aplikace bude ve Smlouvě výslovně dohodnuta. Aplikace § 558, odst. (2) Obč.Z se vylučuje.
- 7.7. Tato Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech s platností originálu. Každá smluvní strana obdrží dva stejnopisy.

V Praze dne: .....

Za ETEII:

V Týně nad Vltavou dne .....

Za Město:

---

**Ing. Viktor Černý**

Výkonný ředitel

Elektrárna Temelín II, a. s.

---

**Ing. Ivo Machálek**

starosta Města Týn nad Vltavou

---

**Ing. Vladimír Zemek**

ředitel úseku Řízení projektu

Elektrárna Temelín II, a. s.

## Rozpočet – položky související s přípravou transportu NTK





## Vzor „Protokol o kontrole provedených prací“



### PROTOKOL O KONTROLE PROVEDENÝCH PRACÍ

Ev. č. Smlouvy ETEII 4102162320

<b>Smluvní strany:</b>	Elektrárna Temelín II, a. s.
	Město Týn nad Vltavou
<b>Název akce:</b>	ZODOLNĚNÍ ULICE ORLICKÁ PRO TRANSPORT NTK
<b>Datum dokončení akce:</b>	
<b>Rozsah provedených činností, naplnění požadavků ETEII:</b>	
<b>Částka k fakturaci (bez DPH)</b>	

V ..... dne .....  
Za ETEII:

V ..... dne .....  
Za Město:

Elektrárna Temelín II, a. s.

Město Týn nad Vltavou